

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

A. FUNKCJE

-STOPER: Stoper może mierzyć czas do 10 godzin z dokładnością do 1/100 s.

-POMIAR MIĘDZYCZASÓW / CZASÓW OKRĘŻANIA

-DUŻY TRZYWERSZOWY WYŚWIETLACZ

-PANEL: Całkowity upływający czas, międzyczas lub czas okrężenia są wyświetlane jednocześnie w osobnym wierszu i można je mierzyć bez zatrzymywania pomiaru międzyczasów lub czasów okrężeń.

-FUNKCJA PAMIĘCI: W pamięci można przechowywać do 100 pomiarów i można je przywołać z najmniejszym czasem okrężenia, najwolniejszym czasem okrężenia i średnim czasem okrężenia.

-WYŚWIETLANIE CZASU / KALENDARZA: Gdy stoper nie jest używany, mogą być wyświetlane: rok, miesiąc, dzień, tydzień, godzina, minuta i sekunda.

-TRYB CZASU: Wyświetlacz czasu w formacie 12-lub 24-godzinnyTRYB TEMPOMATU: Wartość tempomatu można regulować w zakresie od 10 do 320 zliczeń na minutę..

B. TRYB

-Możesz przełączyć między trybami wskazując przycisk MODE.



Tryb czasu i kalendarza

Tryb odliczania

Tryb stopera

Tryb tempomatu

C. WYŚWIETLANIE GODZINY / KALENDARZA

-W trybie wyświetlania czasu wcinisj i przytrzymaj przycisk SPLIT / RESET, aby przejść do trybu ustawiania czasu. Gdy rók zostanie migaw, wskazij przycisk START / STOP, aby zmienić rok.

-Po ustawieniu roku możesz wcisnąć przycisk SPLIT / RESET, aby ustawić miesiąc, a następnie

ponownie wcisnąć przycisk START / STOP, aby zmienić miesiąc. W ten sam sposób możesz ustawić

dzień, wyświetlając 12/24-godzinny, godzinę, minutę i sekundę. Kolejność ustawiania jest następująca:

Rok – Miesiąc – Dzień – Godzina (format 12/24-godzinny) – Minuta – Sekunda

-Wcisnij przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie na dowolnym etapie.

-Wyświetlacz godzin może mieć opcję wyświetlania w formacie 12/24-godzinny.

-Zakres lat obejmuje okres od roku 2010 do roku 2099. Data zostanie automatycznie dostosowana do miesiąca poprzedzającego i nieprzetyszego, w tym lutego w roku przestępnym.

D. FUNKCJA STOPERA

-W trybie Czasu / Kalendarza wcinisj przycisk MODE, aby przejść do trybu Stopera.

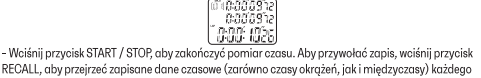
-Przed użyciem stopera upewnij się, aby zresetować stoper do zera, wskazując przycisk SPLIT / RESET.

-Uruchom stoper, wskazując przycisk START / STOP, a następnie wcinisj przycisk SPLIT / RESET, aby zapisać czas okrężenia / międzyczas. Możesz wstrzymać i wznowić działanie stopera wskazując przycisk START / STOP.

„Czas okrężenia” odnosi się do czasu wymaganego do pokonania danego odcinka całego dystansu.

„Międzyczas” odnosi się do czasu wymaganego do pokonania dystansu od startu do danego punktu. -

-W pierwszym wierszu wyświetlacza będzie widoczny międzyczas, a także pokonane okrężenie (w lewym górnym rogu). Drugi wiersz wyświetlacza pokaże czas ostatniego okrężenia, a dolny wiersz pokaże całkowity czas, który upłynął.



- Wcinisj przycisk START / STOP, aby zakończyć pomiar czasu. Aby przywołać zapis, wcinisj przycisk

RECALL, aby przejrzeć zapisane dane czasowe (zarówno czasy okrężeń, jak i międzyczas) każdego okrężenia.



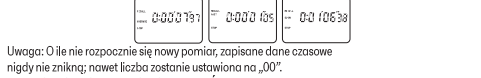
- Za każdym razem, gdy pojawi się ikona RECALL, możesz wcisnąć przycisk START / STOP, aby

wyświetlić średni czas okrężenia, wcisnąć przycisk SPLIT / RESET, aby przywołać najszyszy czas

okrężenia, a następnie ponownie wcisnąć przycisk SPLIT / RESET, aby przywołać najwolniejszy czas

okrężenia.

- Po przetrzeniu wszystkich danych możesz wcisnąć przycisk MODE, aby wrócić do głównego ekranu stopera. Możesz wycofać zapis, wskazując przycisk SPLIT / RESET lub wznowić stoper wskazując ponownie przycisk START / STOP.



Uwaga: O ile nie rozpocznie się nowy pomiar, zapisane dane czasowe

niegdynie znikną; nawet liczba zostanie ustawiona na „00”.

E. FUNKCJA ODLICZANIA WSTĘCZ I NAPRZÓD

-W trybie Czasu wcinisj dwukrotnie przycisk MODE, aby przejść do trybu Timera (ikona Timera „TR”

pojawia się w lewym górnym rogu).

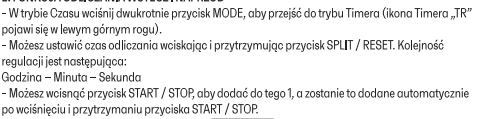
-Możesz ustawić czas odliczania wskazując i przytrzymując przycisk SPLIT / RESET. Kolejność

regulacji jest następująca:

Godzina – Minuta – Sekunda

-Możesz wcisnąć przycisk START / STOP, aby dodać do tego 1, a następnie do dodane automatycznie

po wcinisju i przytrzymaniu przyciska START / STOP.

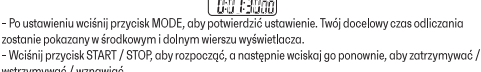


-Po ustawieniu wcinisj przycisk MODE, aby potwierdzić ustawienie. Twój docelowy czas odliczania

zostanie pokazany w środkowym i dolnym wierszu wyświetlacza.

-Wcisnij przycisk START / STOP, aby rozpocząć, a następnie wciskaj go ponownie, aby zatrzymać /

wstrzymać / wznowić.



-Gdy licznik dojdzie do zera, rozlegnie się sygnał dźwiękowy „bip”, aby Cię ostrzec, a pamięć zostanie

zapisana naprzód. Czas odliczania, który minął, pokaże się w górnym wierszu wyświetlacza.

-Po zakończeniu odliczania wcinisj i przytrzymaj przycisk SPLIT / RESET, a następnie wcinisj przycisk

MODE, aby wycofać ustawienie.

F. FUNKCJA TEMPOMATU

-W trybie Czasu wcinisj trzy razy przycisk MODE, aby przejść do trybu PACER (w górnym wierszu

wyświetlił się napis „PACE”).

-Cyfry w dolnym rogu będą migaw. Wcisnij przycisk SPLIT / RESET, aby wybrać częstotliwość

szybkości w następujący sposób:

10, 20, 30, 40, 60, 80, 120, 160, 240, 320.

-Wcisnij przycisk START / STOP, aby uruchomić tempomat. Jeśli wybierzesz 120, będziesz słyszeć 120

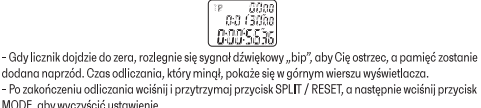
dźwięków „bip” w ciągu minuty

-Napis „PACE” będzie migaw w górnym wierszu, zliczona wartość sygnału dźwiękowego będzie

pokazywana w środkowym wierszu, a częstotliwość będzie w dolnym wierszu. Wcinisj przycisk SPLIT /

RESET, aby wycofać wartość zliczania po zatrzymaniu funkcji tempomatu. Należy pamiętać, że

dane tempomatu nie zostaną zapisane, jeśli wyjdiesz z trybu tempomatu.



G. KONSERWACJA

-Nigdy nie próbuj demontować ani serwisować stopera.

-Chroń swój stoper przed skrajnymi temperaturami, wstrząsami i długotrwałym wystawieniem na

bezspośrednie działanie promieni słonecznych.

-Stoper można czyścić lekko zwilżoną ściereczką. Użyj mydła na dany obszar, jeśli występujący w nim

porozczywy plamy lub ślady. Nie wystawiaj stopera na działanie silnych chemikaliów ponieważ mogą

one uszkodzić uszczelnienie, obudowę i wykończenie urządzenia.

-Przechowuj stoper w suchym miejscu, gdy go nie używasz.

H. USER'S MANUAL

A. FEATURES

-STOPWATCH: The stopwatch can measure up to 10 hours in 1/100sec.

-SPLIT TIME / LAP TIME MEASUREMENT

-LARGE-SIZE THREE-ROW DISPLAY PANEL: Total elapsed time, split time or lap time are displayed at the same time in separate row, and they can be measured without releasing split or lap time measurement.

-MEMORY FUNCTION: Up to 100 measurements can be stored in memory and they can be recalled with fastest lap time, slowest lap time and average lap time.

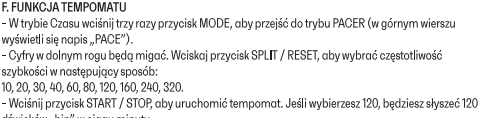
-TIME / CALENDER DISPLAY:

Year, month, day, week, hour, minute and second can be displayed while the stopwatch is not used.

-TIME MODE: 12 / 24 hour display PACER MODE: The pacer value can be adjusted from 10 to 320 counts per minute.

B. MODE

You can go through each mode by pressing the MODE key.



C. TIME/ CALENDAR DISPLAY

-In time display mode, long press SPLIT / RESET key to enter into time setting mode. The year will start flashing, press START/STOP key to advance the year.

-After setting the Year, you can press the SPLIT / RESET key to set the month, and you can press

START/STOP key again to advance the month. You can adjust the day, 12/24 hour display, hour,

minute and second in the same way. The adjust order is as follow: Year - Month - Day - 12/24 hour -Hour -Minute - Second Press Mode key to confirm the setting at any stage. The hour display can have 12 / 24 hour display option. The year range is from 2010 to 2099. The date will adjust automatically for odd and even month including February of leap year. D. STOPWATCH FUNCTION

- In Time / Calendar mode, press MODE key to switch to Stopwatch mode.

- Before using the stopwatch, be sure to reset the stopwatch to zero by pressing the SPLIT / RESET key.

-Start the stop watch by pressing the START / STOP key, and press the SPLIT / RESET key to record the

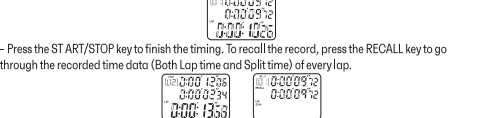
Lap / Split time. You can pause and resume the stopwatch by pressing the SPLIT / STOP key.

- “Lap time” refers to an elapsed time required to cover a given section of the whole distance.

- “Split time” refers to an elapsed time required to cover a distance from the start to a given point

The first row of the display will show the Split time, as well as the lap went through (on the top left hand corner). The second row of the display will show the elapsed time of the last lap, and the bottom

row show the total time elapsed.



- Whenever RECALL icon appear, you can press the ST ART / STOP key to display the average lap time, and

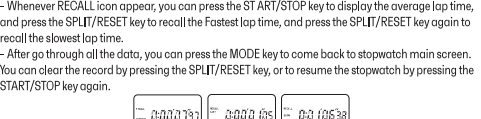
press the SPLIT / RESET key to recall the Fastest lap time, and press the SPLIT / RESET key again to

recall the slowest lap time.

- After go through all the data, you can press the MODE key to come back to stopwatch main screen. You

can clear the record by pressing the SPLIT / RESET key, or to resume the stopwatch by pressing the

START / STOP key again.



Note: Unless starting a new measurement, the stored time data can never disappear, even the number is adjusted to “00”.

E. COUNTDOWN AND UP FUNCTION

- In Time mode, press the MODE key twice to enter timer mode (timer icon "TR" will appear on the

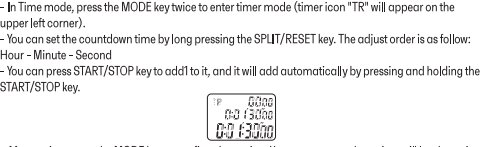
upper left corner).

- You can set the countdown time by long pressing the SPLIT / RESET key. The adjust order is as follow:

Hour - Minute - Second

- You can press START / STOP key to add1 to it, and it will add automatically by pressing and holding the

START / STOP key.



- After setting, press the MODE key to confirm the setting. Your target countdown time will be shown in the

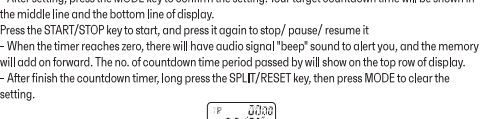
middle line and the bottom line of display.

Press the START / STOP key to start, and press it again to stop / pause / resume it

- When the timer reaches zero, there will have audio signal "beep" sound to alert you, and the memory

will add on forward. The no. of countdown time period passed by will show on the top row of display.

- After finish the countdown time, long press the SPLIT / RESET key, then press MODE to clear the setting.



F. PACER FUNCTION

- In Time mode, press the MODE key three times to enter PACER mode

("PACE" will be display on the top row).

- The digits on the lower corner will be flashing. Press the SPLIT / RESET key to select the frequency of the

speed as follow:10,20,30,40,60,80, 120,160,240,320.

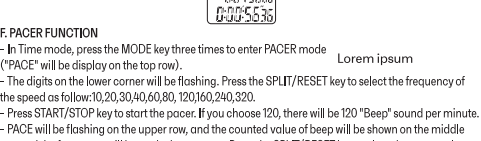
- Press START / STOP key to start the pacer. If you choose 120, there will be 120 "Beep" sound per minute.

- PACE will be flashing on the upper row, and the counted value of beep will be shown on the middle

row and the frequency will be on the bottom row. Press the SPLIT / RESET key to clear the count value

when you stop the pacer function. Please note that the pacer data will not be stored if you exit the

pacer mode.



G. CARE OF THE WATCH

Never attempt to disassemble or service your stopwatch.

Protect your stopwatch from extreme heat, shocks and long time exposure to direct sunlight.

Stopwatch can be wiped with lightly moisten cloth. Apply mild soap to the area if there are

stubborn stains or marks. Do not expose your stopwatch to strong chemicals.

Store your stopwatch in a dry place when you are not using it.

D. BEDIENTUNG

A. FUNKTIONEN

STOPPUHR: Die Stoppuhr kann bis zu 10 Stunden mit einer Genauigkeit von 1/100s messen.

-ZWISCHENZEITEN / RUNDENZEITEN MESSEN

-GROßES DREIZEIIGES DISPLAY

-BEDIENFELD: Abgelesene Gesamtzeit, Zwischenzeit oder Rundenzeit werden gleichzeitig in einer separaten Zeile angezeigt und können ohne Stoppen von Zwischenzeiten oder

Rundenzeiten gemessen werden.

-SPEICHERFUNKTION: Im Speicher können bis zu 100 Messungen gespeichert werden. Diese

können mit der schnellsten, langsamsten und durchschnittlichen Rundenzeit abgerufen werden.

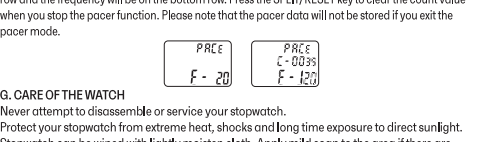
-ZEIT- / KALENDERANZEIGE: Wenn die Stoppuhr nicht verwendet wird, können Jahr, Monat, Tag, Woche, Stunde, Minute und Sekunde angezeigt werden.

-ZEITMODUS: Zeitanzeige im 12- oder 24-Stunden-Format

-TEMPOMAT MODUS: Der Tempomatwert ist von 10 bis 320 Zählungen pro Minute einstellbar.

B. MODI

-Sie können zwischen den Modi wechseln, indem Sie die MODE-Taste drücken.



Zeit- und Sekunden- Einstellreihenfolge:

Jahr – Monat – Tag – Stunde (12/24-Stunden-Format) – Minute – Sekunde

- Drücken Sie die MODE-Taste, um die Einstellung jederzeit zu bestätigen.

- Die Stundenanzeige kann optional im 12/24-Stunden-Format angezeigt werden.

- Der Jahresbereich umfasst den Zeitraum von 2010 bis 2099. Das Datum wird automatisch für

gerade und ungerade Monate angepasst, einschließlich Februar in einem Schaltjahr.

D. STOPPUHRFUNKTION

- Drücken Sie im Zeit- / Kalendermodus die MODE-Taste, um in den Stoppuhrmodus zu

wechseln.

- Stellen Sie vor dem Gebrauch der Stoppuhr sicher, dass die Stoppuhr auf Null zurückgesetzt

ist. Dafür drücken Sie die Taste SPLIT / RESET.

- Starten Sie die Stoppuhr, indem Sie die START / STOP-Taste drücken. Drücken Sie dann die

Taste SPLIT / RESET, um die Rundenzeit / Zwischenzeit zu speichern. Sie können die Stoppuhr

anhalten und fortsetzen, indem Sie die START / STOP-Taste drücken.

- “Rundenzeit” bezieht sich auf die Zeit, die benötigt wird, um einen bestimmten Abschnitt der

gesamten Strecke zurückzulegen.

- „Zwischenzeit“ bezieht sich auf die Zeit, die benötigt wird, um die Strecke vom Start bis zum

bestimmten Ort zurückzulegen.

- In der ersten Zeile des Displays wird die Zwischenzeit und die zurückgelegte Runde angezeigt

(in der oberen linken Ecke). Die zweite Zeile des Displays zeigt die Zeit der letzten Runde an. Die

untere Zeile zeigt die abgelaufene Gesamtzeit an.



Zeit- und Sekunden- Einstellreihenfolge:

Jahr – Monat – Tag – Stunde (12/24-Stunden-Format) – Minute – Sekunde

- Drücken Sie die MODE-Taste, um die Einstellung jederzeit zu bestätigen.

- Die Stundenanzeige kann optional im 12/24-Stunden-Format angezeigt werden.

- Der Jahresbereich umfasst den Zeitraum von 2010 bis 2099. Das Datum wird automatisch für

gerade und ungerade Monate angepasst, einschließlich Februar in einem Schaltjahr.

D. STOPPUHRFUNKTION

- Drücken Sie im Zeit- / Kalendermodus die MODE-Taste, um in den Stoppuhrmodus zu

wechseln.

- Stellen Sie vor dem Gebrauch der Stoppuhr sicher, dass die Stoppuhr auf Null zurückgesetzt

ist. Dafür drücken Sie die Taste SPLIT / RESET.

- Starten Sie die Stoppuhr, indem Sie die START / STOP-Taste drücken. Drücken Sie dann die

Taste SPLIT / RESET, um die Rundenzeit / Zwischenzeit zu speichern. Sie können die Stoppuhr

anhalten und fortsetzen, indem Sie die START / STOP-Taste drücken.

- “Rundenzeit” bezieht sich auf die Zeit, die benötigt wird, um einen bestimmten Abschnitt der

gesamten Strecke zurückzulegen.

- „Zwischenzeit“ bezieht sich auf die Zeit, die benötigt wird, um die Strecke vom Start bis zum

bestimmten Ort zurückzulegen.

- In der ersten Zeile des Displays wird die Zwischenzeit und die zurückgelegte Runde angezeigt

C. AFFICHAGE HEURE / CALENDRIER

- En mode d’affichage de l’heure, maintenez enfoncé le bouton SPLIT / RESET pour entrer dans le mode de réglage de l’heure. Lorsque l’année clignote, appuyez sur le bouton MARCHE / ARRÊT pour changer l’année.

Après avoir réglé l’année, vous pouvez appuyer sur le bouton SPLIT/RESET pour régler le mois, puis appuyer à nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour changer le mois. Vous pouvez régler le jour, l’affichage 12/24 heures, l’heure, la minute et la seconde de la même manière. La séquence de réglage est la suivante :

Année - Mois - Jour - Heure (format 12/24 heures) - Minute - Seconde

- Appuyez sur le bouton MODE pour confirmer le réglage à tout moment.

- L’affichage de l’heure peut avoir la possibilité d’afficher au format 12/24 heures.

- La fourchette des années couvre la période de 2010 à 2099. La date sera automatiquement ajustée pour les mois pairs et impairs, y compris février dans une année bissextile.

D. FONCTION CHRONOMÈTRE

- En mode Heure/Calendrier, appuyez sur le bouton MODE pour accéder au mode Chronomètre.

- Avant d’utiliser le chronomètre, assurez-vous de remettre le chronomètre à zéro en appuyant sur le bouton SPLIT / RESET.

- Démarrez le chronomètre en appuyant sur le bouton MARCHE / ARRÊT, puis appuyez sur le bouton SPLIT / RESET pour enregistrer le temps au tour / le temps intermédiaire. Vous pouvez mettre en pause et reprendre le chronomètre en appuyant sur le bouton MARCHE / ARRÊT.

- "Temps au tour" fait référence au temps nécessaire pour couvrir le segment donné de la distance entière.

- "Temps intermédiaire" fait référence au temps nécessaire pour couvrir la distance du départ au point.

- La première ligne de l’afficheur indique le temps intermédiaire ainsi que le tour effectué (en haut à gauche). La deuxième ligne de l’écran affichera le temps du dernier tour et la ligne du bas affichera le temps total écoulé.

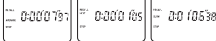


- Appuyez sur le bouton MARCHE / ARRÊT pour terminer le chronométrage. Pour rappeler un enregistrement, appuyez sur le bouton RECALL pour voir les données de temps enregistrées (à la fois les temps au tour et les temps intermédiaires) pour chaque tour.



- Chaque fois que l’icône RECALL apparaît, vous pouvez appuyer sur le bouton MARCHE / ARRÊT pour afficher le temps au tour moyen, appuyer sur le bouton SPLIT / RESET pour rappeler le temps au tour le plus rapide, puis appuyer à nouveau sur le bouton SPLIT / RESET pour rappeler le temps au tour le plus lent.

- Après avoir visualisé toutes les données, vous pouvez appuyer sur le bouton MODE pour revenir à l’écran principal du chronomètre. Vous pouvez effacer l’enregistrement en appuyant sur le bouton SPLIT / RESET ou reprendre le chronomètre en appuyant à nouveau sur le bouton MARCHE / ARRÊT.



Attention: À moins qu’une nouvelle mesure ne soit démarrée, les données temporelles stockées ne disparaîtront jamais ; même le numéro sera réglé sur "00".

E. FONCTION DE COMPTE À REBOURS AVANT ET ARRIÈRE

- En mode Timer, appuyez deux fois sur le bouton MODE pour accéder au mode Timer (l’icône Timer "TR" apparaîtra dans le coin supérieur gauche).

- Vous pouvez régler le compte à rebours en appuyant et en maintenant le bouton SPLIT / RESET. L’ordre de réglage est le suivant :

Heure - Minute - Seconde

- Vous pouvez appuyer sur le bouton MARCHE / ARRÊT pour ajouter 1 à cela, et cela sera ajouté automatiquement lorsque vous appuyez et maintenez le bouton MARCHE / ARRÊT.



- Après le réglage, appuyez sur le bouton MODE pour confirmer le réglage. Votre temps de compte à rebours cible sera affiché sur les lignes du milieu et du bas de l’écran.

- Appuyez sur le bouton MARCHE / ARRÊT pour démarrer, puis appuyez à nouveau dessus pour arrêter / mettre en pause / reprendre.

- Lorsque le compte à rebours atteint zéro, un "bip" retentira pour vous alerter et la mémoire sera ajoutée à l’avance. Le compte à rebours qui s’est écoulé apparaîtra sur la ligne supérieure de l’écran.



- Lorsque le compte à rebours est terminé, maintenez enfoncé le bouton SPLIT / RESET, puis appuyez sur le bouton MODE pour effacer le réglage.

F. FONCTION CROISIÈRE

- En mode Heure, appuyez trois fois sur le bouton MODE pour passer en mode PACER ("PACE" s’affiche sur la ligne supérieure).

- Les chiffres dans le coin inférieur clignoteront. Appuyez sur le bouton SPLIT / RESET pour sélectionner la fréquence de vitesse comme suit :

10, 20, 30, 40, 60, 80, 120, 160, 240, 320.

- Appuyez sur le bouton MARCHE / ARRÊT pour démarrer le régulateur de vitesse. Si vous choisissez 120, vous entendrez 120 bips par minute.

- L’inscription "PACE" clignotera sur la ligne du haut, la valeur du nombre de bips sera affichée sur la ligne du milieu et la fréquence sera sur la ligne du bas. Appuyez sur le bouton SPLIT / RESET pour effacer la valeur de comptage lorsque le régulateur de vitesse est arrêté. Veuillez noter que les données du régulateur de vitesse ne seront pas enregistrées si vous quittez le mode croisière.



G. MAINTENANCE

N’essayez jamais de démonter ou de réparer le chronomètre.

Protégez votre chronomètre des températures extrêmes, des chocs et de l’exposition prolongée à la lumière directe du soleil.

Le chronomètre peut être nettoyé avec un chiffon légèrement humide. Utilisez du savon sur la zone s’il y a des taches ou des marques tenaces sur la zone. N’exposez pas le bouchon à des produits chimiques agressifs car ils pourraient endommager le joint, le boîtier et la finition de l’appareil. Gardez le chronomètre dans un endroit sec lorsqu’il n’est pas utilisé

IT Manuale d'uso

A. FUNZIONI

CRONOMETRO: Possibilità di misurare il tempo fino a 10 ore con precisione fino a 1/100 sec.

- CALCOLO DEI TEMPI PARZIALI / GIRI

- UNO SCHERMO GRANDE CON TRE RIGHE

- PANNELLO: Il tempo totale trascorso, tempo parziale o tempo di giro sono visualizzati contemporaneamente nelle righe separate e possono essere misurati senza la necessità di fermare il calcolo dei tempi parziali o giri.

- FUNZIONI DI MEMORIA: Nella memoria possono essere salvate fino a 100 misurazioni e esse possono essere richiamate in funzione di tempo di giro più veloce, più lento e il calcolo medio di giro.

- VISUALIZZAZIONE DI ORA / CALENDARIO: Se il timer non viene utilizzato, si possono visualizzare: anno, mese, giorno, settimana, ora, minuti e secondi.

MODALITÀ DI VISUALIZZAZIONE: Le cifre dell’ora possono essere visualizzate in formato di 12 o 24 ore.

- MODALITÀ CADENZIMETRO: Il valore di cadenzimetro può essere regolato nel rang tra 10 e 320 calcoli al minuto.

B. MODALITÀ

- cambio modalità si fa tramite il pulsante MODE.



Modalità ora e calendario Modalità conteggio Modalità timer Modalità cadenzimetro

C. VISUALIZZAZIONE DI ORA / CALENDARIO

- in modalità di visualizzazione ora tenere premuto il pulsante SPLIT / RESET per passare alla modalità di impostazione ora. Quando l’anno inizia a lampeggiare premere START / STOP per cambiare anno.

Dopo aver impostato anno si può premere il pulsante SPLIT / RESET per impostare il mese, poi premere di nuovo il pulsante START / STOP per cambiare mese. Con la stessa procedura si imposta il giorno, la visualizzazione 12/24 ore, ora, minuti e secondi. La sequenza di impostazione è seguente:

Anno - Mese - Giorno - Ora (formato 12/24 ore) - Minuti - Secondi

- Premere il pulsante MODE per confermare l’impostazione in qualsiasi momento.

- Esiste la possibilità di visualizzazione di ora in formato 12 o 24 ore.

- Rang degli anni è compreso dal 2010 fino al 2099. La data va adattata automaticamente ai mesi pari e dispari, compreso il mese di febbraio dell’anno bisestile.

D. FUNZIONE DI TIMER

- Nella modalità Ora / Calendario premere il pulsante MODE per passare alla modalità di timer.

- prima di utilizzare premere il pulsante SPLIT / RESET per assicurarsi che il timer è azzerato.

- attivare il timer premendo il pulsante START / STOP e in seguito premere il pulsante SPLIT / RESET per memorizzare il tempo di giro/ parziale. È possibile di fermare e riavviare il timer premendo il pulsante START / STOP.

- "tempo di giro" si riferisce al tempo richiesto per percorso di una tratta determinata della distanza totale.

- "tempo parziale" si riferisce al tempo richiesto per percorso di una distanza dallo start fino ad un punto determinato.

- nella prima riga viene visualizzato il tempo parziale e il giro percorso (nel angolo sinistro superiore). La seconda riga visualizza il tempo dell’ultimo giro e la riga inferiore visualizza il tempo totale trascorso.

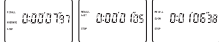


- Premere il pulsante START / STOP per terminare il calcolo del tempo. Richiamo delle memorie dei tempi salvati (tempi di giro e tempi parziali) per ogni giro.



- ogni volta quando appare l’icona RECALL si può premere il pulsante START / STOP per visualizzare il tempo medio di giro, premere il pulsante SPLIT / RESET per richiamare il giro più veloce e di seguito premere di nuovo SPLIT / RESET per richiamare il giro più lento.

- dopo aver rivisto tutti i dati si può premere il pulsante MODE per ritornare allo schermo principale del cronometro. Per cancellare i dati premere SPLIT / RESET e per riattivare il cronometro premere di nuovo START / STOP.



Attenzione: Se non va iniziato il nuovo conteggio del tempo i dati memorizzati non vanno mai cancellati; il numero viene impostato a "00".

E. FUNZIONE DI CONTEGGIO ALLA ROVESCIA E AVANTI

- Nella modalità di Ora normale premere due volte MODE per passare alla modalità Timer (icona di Timer "TR" appare nell’angolo superiore sinistro).

- Si può impostare il conteggio tenendo premuto il pulsante SPLIT / RESET. La sequenza di impostazione è seguente:

Ora - Minuti - Secondi

- Si può aggiungere 1 premendo START / STOP, questo va aggiunto automaticamente se si tiene premuta START / STOP.



- dopo l’impostazione premere il pulsante MODE per confermare. Il tempo di conteggio definito va visualizzato nella riga centrale e inferiore dello schermo.

- Premere il pulsante START / STOP per iniziare il conteggio, poi premerlo di nuovo per fermare/sospendere/riavviare.

- se il contatore raggiunge zero, verrà emesso il segnale acustico "bip" di avviso e il salvataggio andrà avanti. Il tempo di conteggio trascorso verrà visualizzato nella riga superiore.



- Dopo aver finito il conteggio tenere premuto il pulsante SPLIT / RESET, e in seguito premere il pulsante MODE per cancellare l’impostazione.

F. FUNZIONE DI CADENZIMETRO

- Nella modalità di Ora normale premere tre volte il pulsante MODE per passare alla modalità di PACER (nella riga superiore appare la scritta "PACE").

- le cifre in angolo inferiore lampeggeranno. Premere il pulsante SPLIT / RESET per selezionare la cadenza della velocità in modo seguente:

10, 20, 30, 40, 60, 80, 120, 160, 240, 320.

- Premere il pulsante START / STOP per attivare il cadenzimetro. Selezionando 120 viene emesso il segnale "bip" 120 volte al minuto.

- La scritta "PACE" lampeggerà nella riga superiore, il numero dei segnali acustici emessi va visualizzato nella riga centrale e la frequenza in quella inferiore. Premere il pulsante SPLIT / RESET per cancellare il conteggio dopo aver fermato la funzione di cadenzimetro. Ricordarsi che i dati del cadenzimetro non vanno salvati se si esce dalla modalità di cadenzimetro.



G. MANUTENZIONE

Non smontare né fare la manutenzione del cronometro.

Proteggere il cronometro contro le temperature estreme, vibrazioni ed evitare l’esposizione prolungata ai raggi solari diretti.

Si può pulire il cronometro con un panno leggermente umido. Applicare del sapone sulle zone con macchie persistenti e difficili. Non esporre il cronometro agli agenti chimici forti perché possono danneggiare le guarnizioni, l’involucro e la rifinitura del dispositivo.

Durante non utilizzo conservare il cronometro in un luogo asciutto.

ES Manual de usuario

A. FUNCIONES

CRONÓMETRO: El cronómetro puede medir hasta 10 horas con una precisión de 1/100 de segundo.

- INTERVALO DE MEDICIÓN / TIEMPOS DE VUELTA

- GRAN PANTALLA DE TRES NIVELES

- PANEL: El tiempo total transcurrido, el tiempo parcial o el tiempo por vuelta se muestran simultáneamente en una línea separada y se pueden tomar sin detener los tiempos parciales o por vuelta.

- FUNCIÓN DE MEMORIA: Se pueden almacenar hasta 100 mediciones en la memoria y se pueden recuperar con el tiempo de vuelta más rápido, el tiempo de vuelta más lento y el tiempo de vuelta promedio.

- PANTALLA DE HORA / CALENDARIO: El año, el mes, el día, la semana, la hora, los minutos y los segundos se pueden mostrar cuando no se utiliza el cronómetro.

- MODO DE HORA: Visualización de la hora en formato de 12 o 24 horas

- MODO CRUCERO: El valor del control de crucero es ajustable de 10 a 320 conteos por minuto.

B. MODO

- Puede cambiar entre modos presionando el botón MODE.



C. PANTALLA DE HORA / CALENDARIO

- En el modo de visualización de la hora, mantenga presionado el botón SPLIT/RESET para ingresar al modo de configuración de la hora. Cuando parpadee el año, presione el botón START/STOP para cambiar el año.

- Después de configurar el año, puede presionar el botón SPLIT / RESET para configurar el mes, luego presione el botón START / STOP nuevamente para cambiar el mes. Puede configurar el día, la visualización de 12/24 horas, la hora, los minutos y los segundos de la misma manera. La secuencia de configuración es la siguiente:

Año - Mes - Día - Hora (formato 12/24 horas) - Minuto - Segundo

- Presione el botón MODE para confirmar la configuración en cualquier etapa.

- La visualización de la hora puede tener la opción de mostrarse en un formato de 12/24 horas.

- El rango de años cubre el período de 2010 a 2099. La fecha se ajustará automáticamente para los meses pares e impares, incluido febrero en un año bisiesto.

D. FUNCIÓN DE CRONÓMETRO

- En el modo Hora/Calendario, presione el botón MODO para ingresar al modo Cronómetro.

- Antes de usar el cronómetro, asegúrese de restablecer el cronómetro a cero presionando el botón SPLIT / RESET.

- Inicie el cronómetro presionando el botón START / STOP, luego presione el botón SPLIT / RESET para guardar el tiempo de vuelta / tiempo fraccionado. Puede pausar y reanudar el cronómetro presionando el botón START / STOP.

- "Tiempo de vuelta" se refiere al tiempo requerido para cubrir el segmento dado de la distancia completa.

- "Tiempo fraccionado" se refiere al tiempo necesario para cubrir la distancia desde el inicio hasta el punto.

- La primera línea de la pantalla muestra el tiempo parcial y la vuelta completada (en la esquina superior izquierda). La segunda línea de la pantalla mostrará el tiempo de la última vuelta y la línea inferior mostrará el tiempo total transcurrido.

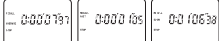


- Pulse el botón START/STOP para finalizar el cronometraje. Para recuperar una grabación, presione el botón RECALL para revisar los datos de tiempo registrados (tanto tiempos de vuelta como tiempos parciales) para cada vuelta.



- Siempre que aparezca el ícono RECALL, puede presionar el botón START/STOP para ver el tiempo de vuelta promedio, presione el botón SPLIT/RESET para recuperar el tiempo de vuelta más rápido y luego presione el botón SPLIT/RESET nuevamente para recuperar el tiempo de vuelta más lento.

- Después de ver todos los datos, puede presionar el botón MODE para volver a la pantalla principal del cronómetro. Puede borrar el registro presionando el botón SPLIT / RESET o reanudar el cronómetro presionando el botón START / STOP nuevamente.



Atención: A menos que se inicie una nueva medición, los datos de tiempo almacenados nunca desaparecerán; incluso el número se establecerá en "00".

E. FUNCIÓN DE CUENTA ATRÁS Y ADELANTE

- En el modo de tiempo, presione el botón MODE dos veces para ingresar al modo de temporizador (aparecerá el ícono de temporizador "TR" en la esquina superior izquierda).

- Puede configurar el tiempo de cuenta regresiva manteniendo presionado el botón SPLIT / RESET. El orden de ajuste es el siguiente:

Hora - Minuto - Segundo

- Puede presionar el botón START / STOP para agregar 1 a esto, y esto se agregará automáticamente cuando mantenga presionado el botón START / STOP.



- Después de configurar, presione el botón MODE para confirmar la configuración. Su tiempo de cuenta regresiva objetivo se mostrará en las líneas central e inferior de la pantalla.

- Presione el botón START/STOP para comenzar, luego presiónelo nuevamente para detener/pausar/reanudar.

- Cuando el temporizador de cuenta regresiva llegue a cero, sonará un "bip" para alertarlo y la memoria se agregará con anticipación. El tiempo de cuenta regresiva transcurrido aparecerá en la línea superior de la pantalla.



- Cuando se complete la cuenta regresiva, mantenga presionado el botón SPLIT/RESET, luego presione el botón MODE para borrar la configuración.

F. FUNCIÓN CRUCERO

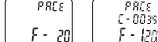
- En el modo de tiempo, presione el botón MODE tres veces para ingresar al modo PACER ("PACE" se muestra en la línea superior).

- Los números en la esquina inferior parpadearán. Presione el botón SPLIT/RESET para seleccionar la frecuencia de velocidad de la siguiente manera:

10, 20, 30, 40, 60, 80, 120, 160, 240, 320.

- Presione el botón START/STOP para iniciar el control de crucero. Si elige 120, escuchará 120 pitidos por minuto.

- "PACE" parpadeará en la línea superior, el valor del conteo de pitidos se mostrará en la línea central y la frecuencia estará en la línea inferior. Presione el botón SPLIT/RESET para borrar el valor de conteo cuando se detiene el control de crucero. Tengo en cuenta que los datos del control de crucero no se guardarán si sale del modo de crucero.



G. MANTENIMIENTO

Nunca intente desarmar o reparar el cronómetro.

Proteja su cronómetro de temperaturas extremas, golpes y exposición prolongada a la luz solar directa. El cronómetro se puede limpiar con un paño ligeramente húmedo. Use jabón en el área si hay manchas o marcas persistentes en el área. No exponga el tapón a productos químicos agresivos, ya que pueden dañar el sello, la carcasa y el acabado del dispositivo. Guarde el cronómetro en un lugar seco cuando no esté en uso

NL Handleiding

A. FUNCTIES

- STOPWATCH: De stopwatch kan tot 10 uur meten met een nauwkeurigheid van 1/100s.

- INTERVALTIJDEN METEN / RONDETIJDEN METEN

- GROTE DRIE LIJNEN DISPLAY

- PANEEL: De totale verstreken tijd, tussentijd of rondetijd wordt tegelijkertijd op een aparte regel weergegeven en kan worden opgenomen zonder de ronde- of rondetijdmeting te stoppen.

- GEHEUGENFUNCTIE: tot 100 metingen kunnen in het geheugen worden opgeslagen en kunnen worden opgeroepen met de snelste rondetijd, de langzaamste rondetijd en de gemiddelde rondetijd.

- TIJD- / KALENDERWEERGAVE: Jaar, maand, dag, week, uur, minuut en seconde kunnen worden weergegeven wanneer de stopwatch niet wordt gebruikt.

- TIJDMODUS: tijdweergave in 12- of 24-uursformaat

- CRUISE MODUS: De cruise control waarde is instelbaar van 10 tot 320 counts per minuut.

B. MODUS

- U kunt schakelen tussen modi door op de MODE-knop te drukken.



Tijd- en kalendermodus Aftelmodus Stopwatch-modus Cruisecontrol-modus

C. TIJD- / KALENDERWEERGAVE

- Houd in de tijdweergavemodus de SPLIT / RESET-knop ingedrukt om naar de tijdstellingsmodus te gaan. Wanneer het jaar knippert, drukt u op de START / STOP-knop om het jaar te wijzigen.

- Nadat u het jaar heeft ingesteld, kunt u op de SPLIT / RESET-knop drukken om de maand in te stellen en vervolgens nogmaals op de START / STOP-knop drukken om de maand te wijzigen. Op dezelfde manier kunt u de dag, 12/24-uurs weergave, uur, minuut en seconde instellen. De volgorde van instellen is als volgt: Jaar - Maand - Dag - Uur (12/24-uurs formaat)

- Minuut – Seconde- Druk op de MODE-knop om de instelling op elk moment te bevestigen.

- De uurweergave kan de optie hebben om in een 12/24-uurs formaat weer te geven.

- Het bereik van jaren is van 2010 tot 2099. De datum wordt automatisch aangepast voor even en oneven maanden, inclusief februari in een schrikkeljaar.

D. STOPWATCH-FUNCTIE

- Druk in de tijd-/kalendermodus op de MODE-knop om naar de stopwatchmodus te gaan.

- Voordat u de stopwatch gebruikt, moet u ervoor zorgen dat u de stopwatch op nul zet door op de SPLIT / RESET-knop te drukken.

- Start de stopwatch door op de START / STOP-knop te drukken en druk vervolgens op de SPLIT / RESET-knop om de rondetijd / tussentijd op te slaan. U kunt de stopwatch pauzeren en hervatten door op de START / STOP-knop te drukken.

- "Rondetijd" verwijst naar de tijd die nodig is om het gegeven segment van de volledige afstand af te leggen.

- "Tussentijd" verwijst naar de tijd die nodig is om de afstand van het begin tot het punt af te leggen.

- De eerste regel van het display toont de tussentijd en de voltooid ronde (in de linkerbovenhoek). De tweede regel van het display toont de tijd van de laatste ronde en de onderste regel toont de totaal verstreken tijd.



- Druk op de START / STOP-knop om de timing te beëindigen. Om een opname op te roepen, drukt u op de RECALL-knop om de opgenomen tijdgegevens (zowel rondetijden als tussentijden) voor elke ronde te bekijken.



- Telkens wanneer het RECALL-pictogram verschijnt, kunt u op de START / STOP-knop drukken om de gemiddelde rondetijd te bekijken, op de SPLIT /